



SHANGHAI  
FOREIGN INVESTMENT  
ASSOCIATION  
上海市外商投資協會



# 月度工作简报

2024 年第 4 期

Shanghai Foreign Investment Association Vol. 3, 2024

# MONTHLY REPORT

## 本月聚焦 / Highlights

### 上海市外商投资企业标准化协作平台成立

为了保障外资企业依法平等享受标准化相关政策，4月11日，上海市外商投资企业标准化协作平台正式成立。协作平台由市场监管局、市发展改革委、市商务委共同建立，秘书处设在市外商投资协会，成员由外商投资企业、在沪全国标委会、上海市地方标委会、外国商会驻沪机构、各区外商投资（企业）协会等构成，将充分发挥技术优势、人才优势、资源优势，提供标准化服务、加强标准化协作、展示标准化成果，为外商投资企业参与标准化工作提供有力的支撑和保障。

平台聚焦企业的标准化需求，着力打造一站式服务。一是提供标准信息查询服务；二是开展政策宣贯和解读；三是建立常态化沟通机制。

### Standardization collaboration platform for foreign enterprises launched in Shanghai

To ensure foreign enterprises can equally enjoy policies related to standardization, the Shanghai Standardization Platform for Foreign Enterprises was officially launched on April 11. The collaboration platform is co-established by the Shanghai Municipal Administration for Market Regulation, the Shanghai Municipal Development and Reform Commission, and the Shanghai Municipal Commerce Commission, with its secretariat located in SHFIA and members including the city's foreign enterprises, national/local standard committees, offices of foreign chambers of commerce, and district-level foreign investment associations. The platform will fully leverage advantages in technology, talent and resource to provide standardization services, strengthen standardization collaboration, display standardization achievements, and enable strong support and guarantee for foreign enterprises to participate in standardization-related work.

The platform will focus on the standardization needs of enterprises and strives to create one-stop services including:

1. provide inquiry services for information on standards;
2. carry out policy promotion and interpretation; and
3. establish a normalized communication mechanism.



### 上海市外商投资企业劳动争议调解中心成立

在市商务委和市人社局的支持下，上海市劳动人事争议仲裁院与上海市外商投资协会一起探索构建外企劳动争议调解工作机制，在协会成立上海市外商投资企业劳动争议调解中心。4月11日下午，上海市外商投资企业劳动争议调解中心揭牌仪式在静安洲际酒店举行。上海市人力资源和社会保障局二级巡视员张骁和上海市商务委员会二级巡视员刘太秋共同为调解中心揭牌，并为调解中心首批兼职调解员颁发聘书。市人社局二级巡视员张骁在致辞中表示高效便捷、低成本妥善化解劳动争议纠纷，既是劳动者所盼，也有助于企业及时化解用工领域风险矛盾纠纷、护航保障企业可持续健康发展，更是人力资源社会保障部门义不容辞的责任。

### Labor dispute mediation center for foreign enterprises launched in Shanghai

With the support of the Shanghai Municipal Commerce Commission (SMCC) and the Shanghai Municipal Human Resources and Social Security Bureau (SMHRSSB), the Shanghai Labor and Personnel Dispute Arbitration Court and SHFIA jointly explored the establishment of a labor dispute mediation mechanism for foreign enterprises, and established the Shanghai Labor Dispute Mediation Center for Foreign Enterprises at the association. On the afternoon of April 11, a launch ceremony for the center was held at InterContinental Shanghai Jing'an, where Zhang Xiao, Second-Grade Counselor of SMHRSSB, and Liu Taiqiu, Second-Grade Counselor of SMCC, jointly unveiled the mediation center and presented letters of appointment to the first batch of part-time mediators. In his keynote speech, Zhang noted that the efficient, convenient and low-cost resolution of labor disputes goes in line with employees' expectations; helps enterprises resolve employment-related risks, conflicts and disputes in a timely manner, safeguards their sustainable and healthy development of enterprises; and comes as a bounden duty of human resources and social security authorities.





## 协会第九届会员代表大会第二次会议暨第九届理事会第三次会议召开

2024 年 4 月 11 日下午，上海市外商投资协会第九届会员代表大会第二次会议暨第九届理事会第三次会议在上海静安洲际酒店召开。

第九届会员代表大会第二次会议由 2024 年度轮值副会长方毅杰主持。会议以无记名投票形式选举产生 40 位理事；以举手表决的形式，通过了 5 项议案。会上，黄峰会长为 10 家企业颁发 2023 年度特别贡献会员奖，为 15 家企业颁发入会 30 周年以上会员证书，并作第九届理事会 2023 年度工作报告和 2024 年度工作计划；监事代表张新作第二届监事会 2023 年度工作报告。

第九届理事会第三次会议由 2024 年度轮值副会长夏俊主持。会议以无记名投票形式选举产生 11 位副会长；通过举手表决的形式依次通过了 8 项议案；对协会秘书长的工作进行了评价；宣读了协会 2024 年度轮值副会长名单。

## SHFIA held 2nd session of 9th member assembly and 3rd meeting of 9th board of directors

On the afternoon of April 11, SHFIA held the 2<sup>nd</sup> session of the 9<sup>th</sup> Member Assembly and the 3<sup>rd</sup> meeting of the 9<sup>th</sup> Board of Directors at InterContinental Shanghai Jing'an.

The 2<sup>nd</sup> session of the 9<sup>th</sup> Member Assembly was chaired Fang Yijie, one of SHFIA's rotating vice chairpersons for 2024. The session elected 40 directors by secret ballot and passed 5 proposals by show of hands. At the meeting, Chairman Huang Feng presented the 2023 Special Member Contribution Award to 10 enterprises and honorary certificates for 30-year membership to 15 enterprises, and delivered the 2023 work report and 2024 work plan of the 9<sup>th</sup> Board of Directors. Zhang Xin, member of the Supervisory Board, delivered the 2023 work report of the 2<sup>nd</sup> Supervisory Board.

The 3<sup>rd</sup> meeting of the 9<sup>th</sup> Board of Directors was chaired by Xia Jun, also one of SHFIA's rotating vice chairpersons for 2024. The meeting elected 11 vice chairpersons of SHFIA by secret ballot; passed 8 proposals by show of hands; evaluated the work of the association secretary-general; and read out the list of rotating vice chairpersons for 2024.



### **罗康瑞先生受邀担任上海市外商投资协会名誉会长**

2024 年 4 月 11 日，在第九届会员代表大会第二次会议暨第九届理事会第三次会议上，瑞安集团主席罗康瑞先生受邀担任上海市外商投资协会名誉会长。罗康瑞先生自 2000 年起一共担任了四届上海市外商投资协会副会长，跨度长达 19 年，见证了协会的发展与成长。

### **Vincent Lo was invited to serve as honorary chairman of SHFIA**

On April 11, Vincent Lo, Chairman of Shui On Land, was invited to serve as the honorary chairman of SHFIA at the association's 2<sup>nd</sup> session of the 9<sup>th</sup> Member Assembly and 3<sup>rd</sup> meeting of the 9<sup>th</sup> Board of Directors. From 2000 to 2019, Lo served as SHFIA's vice chairman for four terms, witnessing the association's growth and development.



## 协会承办“2024 上海绿色消费季”

4 月 29 日上午，由上海市商务委员会、上海市黄浦区人民政府主办的“上海绿色消费季”系列活动暨第五届“五五购物节”黄浦区启动仪式在锦江小礼堂举行，活动由上海市外商投资协会、黄浦区商务委员会、淮海集团共同承办。黄浦区委书记杲云，黄浦区委副书记、区长沈山州，商务部流通业发展司副司长赵涛，上海市商务委员会副主任、一级巡视员刘敏，上海市消费者权益保护委员会秘书长、市市场监管局二级巡视员陶爱莲等领导出席，黄峰会长参与启动仪式。

## SHFIA co-organized “2024 Shanghai Green Consumption Season”

On the morning of April 29, the "Shanghai Green Consumption Season" and the Huangpu District launch ceremony for the 5<sup>th</sup> "May 5 Shopping Festival", hosted by the Shanghai Municipal Commerce Commission (SMCC) and the Shanghai Huangpu District People's Government, were held at the Jinjiang Auditorium. The event was co-organized by SHFIA, the Huangpu District Commerce Commission, and Huaihai Group. Gao Yun, Party Secretary of Huangpu District, Shen Shanzhou, Deputy Party Secretary and Governor of Huangpu District, Zhao Tao, Deputy Director of the Department of Circulation Industry Development of the Ministry of Commerce, Liu Min, Deputy Director and First-Grade Counselor of SMCC, Tao Ailian, Secretary-General of the Shanghai Consumer Council and Second-Grade Counselor of the Shanghai Municipal Administration for Market Regulation, and Huang Feng, Chairman of SHFIA, were present at the launch ceremony.



## 市检察院三分院与协会签署“知企通”协作意见，打造国际知识产权保护新高地

4 月 24 日下午，上海市人民检察院第三分院与上海市外商投资协会共同签署《关于构建“知企通”外商投资企业知识产权保护机制的协作意见》（以下简称《协作意见》），

并联合召开新闻发布会，发布双语版本《商业秘密主要法律规范指引》《企业知识产权法律保护指引手册》。上海市人民检察院第三分院党组书记、检察长贺卫，上海市外商投资协会会长黄峰出席活动并讲话。根据《协作意见》，双方将开展五项服务：加强常态化沟通交流与信息共享；构建外商投资企业知识产权快速维权通道；健全外商投资企业知识产权合规机制；协力开展多元化知识产权法治宣传；打造知识产权全链条法治服务平台。

### **Third Branch of Shanghai Municipal People's Procuratorate and SHFIA signed MoU over IPR protection mechanism for foreign enterprises**

On the afternoon of April 24, the Third Branch of the Shanghai Municipal People's Procuratorate and SHFIA signed the *MoU on Building an IPR Protection Mechanism for Foreign Enterprises*, and co-hosted a press conference to release the bilingual versions of the *Guidelines on Main Legal Norms of Trade Secrets* and the *Guidelines for the Legal Protection of Enterprise Intellectual Property Rights*. He Wei, Party Secretary and Chief Prosecutor of the Third Branch of the Shanghai Municipal People's Procuratorate, and Huang Feng, Chairman of SHFIA, attended the event and delivered speeches. According to the MoU, the two sides will carry out five services:

1. strengthen regular communication and information sharing;
2. build a fast-track channel for the IPR protection for foreign enterprises;
3. improve the IPR compliance mechanism for foreign enterprises;
4. jointly carry out diversified legal publicity around IPR; and
5. create a full-chain legal service platform for IPR.





## 第 135 届广交会开幕，协会携近百家企业参展

2024 年 4 月 15 日，第 135 届中国进出口商品交易会（简称广交会）开幕，展览规模再创新高。本届广交会展览面积 155 万平方米，设 55 个展区，展位总数约 7.4 万个，参展企业 2.9 万家，其中新企业超 4300 家。上海市外商投资协会作为上海交易团外资分团组团单位，组织了 99 家企业参加本届广交会，共有线下展位 347 个，其中品牌展位 84 个，占比 24%。绿色特装和统一布展展位 263 个，占比 76%。参展企业的展品涉及工具、摩托车、建筑及装饰材料、餐厨用具、家居用品、箱包等 30 个展区。

## SHFIA organized nearly 100 enterprises to participate in 135th Canton Fair

On April 15, the 135<sup>th</sup> China Import and Export Fair (Canton Fair) opened, with its scale reaching a new high. The exhibition area of this year's Canton Fair was 1.55 million square meters, with 55 exhibition areas, about 74,000 booths, and 29,000 exhibiting enterprises, including more than 4,300 first-timers. SHFIA, as the organizer of the Shanghai Trade Mission's Foreign Investment Sub-Mission, organized 99 enterprises to participate in the fair – they set up 84 brand booths, accounting for 24% of the total, as well as 263 specially decorated and uniformly decorated booths, accounting for 76% of the total. Their exhibits covered 30 exhibition areas including tools, motorcycles, construction and decorative materials, kitchen utensils, household items, luggage, etc.





## 协会动态 / SHFIA News

### 4月1日

广交会上海交易团外资分团参展企业座谈会在协会召开，18家企业参会，黄峰会长出席会议并讲话。

### April 1

The Shanghai Trade Mission's Foreign Investment Sub-Mission to the Canton Fair held a symposium at SHFIA. 18 enterprises attended the event, where Chairman Huang Feng made remarks.

### 4月8日

范红秘书长参加 2024 年淮海中路街道党建引领基层治理推进会，协会获颁“善治共治，淮海之星”奖。

### April 8

Secretary-General Fan Hong attended the 2024 Middle Huaihai Road Sub-District Meeting for Promoting Grass-root Governance with Party Building, where SHFIA was awarded the "Huaihai Star for Good Governance and Co-Governance" award.

### 4月10日

范红秘书长参加“投资浙里”日资企业专场推介交流活动。

### April 10

Secretary-General Fan Hong attended the "Investing in Zhejiang" special promotion and exchange event for Japanese-invested enterprises.

### 4月17日

市投资促进服务中心促进主任王东、副主任张为来访，黄峰会长接待并作交流。

### April 17

Director Wang Dong and Deputy Director Zhang Wei of the Shanghai Investment Promotion Service Center visited SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

### 4月17日

上海市工业经济联合会裴崎执行副会长来访，黄峰会长接待并作交流。

## **April 17**

Pei Qi, Executive Vice Chairman of the Shanghai Federation of Industrial Economics, visited SHFIA, where he was received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

## **4月18日**

宜兴市商务局邀请协会黄峰会长、会员企业悦心集团董事长李慈雄和集团总裁余璟及悦心相关高管、协会日企分会会长尼康映像仪器销售（中国）有限公司副总经理张新等赴宜兴考察交流。

## **April 18**

The Yixing Municipal Commerce Commission invited SHFIA Chairman Huang Feng, Chairman Li Tzu-Hsiung, President Yu Jing, and senior executives from Shanghai Everjoy Health Group, and Zhang Xin, Vice GM of Nikon Imaging (China) Sales Co., Ltd. to visit Yixing for investigation and exchange.

## **4月18日**

范红秘书长参加市商务委召开的政企沟通圆桌会议生物医药企业专场。

## **April 18**

Secretary-General Fan Hong attended a government-business communication roundtable meeting exclusively for biopharmaceutical enterprises, which was held by the Shanghai Municipal Commerce Commission.

## **4月19日**

上海市香港商会会长张国正、副会长潘伟光和香港贸发局上海代表王颖蓓来访协会，黄峰会长接待并作交流。

## **April 19**

Chairman Cheung Kwok Ching and Vice Chairman Poon Wai Kwong of the Hong Kong Chamber of Commerce, and Eve Wang, representative of the Hong Kong Trade Development Council in Shanghai, visited SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

## **4月19日**

上海市发改委陈彦峰副主任携市发改委开放处、营商处来协会调研，黄峰会长接待并作交流。

## **April 19**

Chen Yanfeng, Deputy Director of the Shanghai Municipal Development and Reform Commission, led officials from the commission's division of opening-up and division of business environment

development to visit SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

#### **4月20日**

上海市人民对外友好协会举办“上海旧金山友好交流会”，友协会长陈靖、旧金山市市长伦敦·布里德等出席，黄峰会长参加。

#### **April 20**

The Shanghai People's Association for Friendship with Foreign Countries (SPAFFC) held the “San Fransisco- Shanghai Sister City Friendship Celebration”, where Chen Jing, Director of SPAFFC, London Breed, Mayor of San Fransisco, and Huang Feng, Chairman of SHFIA, were present.



## 会员走访及接待 /

## Member Enterprises Visited and Received

4月1日，东京海上日动火灾保险（中国）有限公司新任总经理结城一郎来访协会，黄峰会长接待并作交流。

On April 1, Ichiro Yuki, the newly-appointed GM of Tokio Marine & Nichido Fire Insurance (China) Co., Ltd., visited SHFIA, where he was received by Chairman Huang Feng for exchange of views.

4月16日，黄峰会长拜访帝亚吉欧洋酒贸易（上海）有限公司，帝亚吉欧大中华区公共事务及传播副总裁傅凌霄、政府事务高级经理陆阳等接待。

On April 16, Chairman Huang Feng visited Diageo (Shanghai) Co., Ltd., where he was received by Lin Siao Fou-Menuhin, VP Public Affairs and Communications of Diageo Greater China, and Lu Yang, Senior Manager of Government Affairs.

4月17日，范红秘书长赴135届广交会走访参展会员企业。

On April 17, Secretary-General Fan Hong visited member enterprises attending the 135<sup>th</sup> Canton Fair.

4月26日，奥雅纳工程咨询（上海）有限公司中国区战略总经理李歆、华中区市场传播主管于文睿、商务总监杨秋梅来访协会，黄峰会长接待并就合作需求点作交流。

On April 26, Li Xin, China Strategic GM, Yu Wenrui, Central China Marcom Head, and Yang Qiumei, Business Director of Arup International Consultants (Shanghai) Co. Ltd., visited SHFIA, where they were received by Chairman Huang Feng. Both sides exchanged views on needs for mutual cooperation.

## 协会活动 / SHFIA Events

4 月协会共举办 28 场活动。本年度累计举办了 58 场活动。

In April, SHFIA held 19 events. Throughout 2024, SHFIA has held a total of 49 events.

### 进博局与上海市外商投资协会共同举办第七届进博会推介会

2024 年 4 月 8 日，中国国际进口博览局、国家会展中心（上海）与上海市外商投资协会共同主办第七届进博会推介会。活动以“数说进博”为主题，以数为媒，向外资企业介绍第七届进博会的筹备进展、亮点特色。中国国际进口博览局副局长吴政平、上海市外商投资协会会长黄峰出席活动并致辞。近 40 家上海市外商投资协会会员企业走进“四叶草”。黄峰会长表示，协会将一如既往地进博局开展合作，为大家提供服务和保障，确保进博会的顺利举办。

#### CIIE Bureau and SHFIA co-hosted promotion meeting for 7th CIIE

On April 8, 2024, the China International Import Expo (CIIE) Bureau, the National Exhibition and Convention Center (Shanghai), and SHFIA co-hosted a promotion meeting for the 7<sup>th</sup> CIIE. Highlighting CIIE-related numbers, the event presented preparations and highlights of the 7<sup>th</sup> CIIE to foreign enterprises. Wu Zhengping, Deputy Director of the CIIE Bureau, and Huang Feng, Chairman of SHFIA, delivered keynote speeches at the meeting, which brought nearly 40 SHFIA member enterprises to the National Exhibition and Convention Center (Shanghai) known by many as the “Four-Leaf Clover”. In his speech, Chairman Huang Feng noted that SHFIA will continue to cooperate with the CIIE Bureau to serve and support foreign enterprise to ensure CIIE’s success year after year.

### 知识产权维权援助工作站：《专利法实施细则》修改解读讲座

2024 年 4 月 9 日下午，上海市知识产权保护中心上海市外商投资协会维权援助工作站举办《专利法实施细则》修改解读讲座，邀请了上海市知识产权局知识产权保护处曾倩副处长、工作站知识产权特派员——上海中联律师事务所高级合伙人张仲波律师对新细则进行解读。近 60 家企业代表参加了本次活动。

#### SHFIA Workstation of Shanghai Intellectual Property Protection Center: Seminar on Revised "Patent Law Implementing Rules"

On the afternoon of April 9, 2024, the SHFIA Workstation of the Shanghai Intellectual Property Protection Center held a seminar on the revised "Patent Law Implementing Rules". The seminar invited Zeng Qian, Deputy Director of the Intellectual Property Protection Division of the Shanghai Intellectual Property Administration, and Lawyer Zhang Zhongbo, Senior Partner of SGLA Law Firm, to deeply explain the new rules. The seminar was attended by representatives from nearly 60 enterprises.

## **第十一场外企消保圆桌会召开**

为更好地发挥消保委在建设国际消费中心城市中的平台和桥梁纽带作用，市消保委联合市外商投资协会、黄浦区商务委于4月18日组织召开第十一场外企消保圆桌会。市消保委秘书长、市市场监管局二级巡视员陶爱莲出席会议并讲话，市市场监管局消保处、食品经营处，市消保委秘书处、市外商投资协会、黄浦区商务委相关负责人及5家外资企业代表参加会议。

### **11th Roundtable Meeting on Protection of Consumer Rights and Interests for Foreign Enterprises**

To better make the city's consumer council a platform and bridge in building Shanghai into an international consumption center city, the Shanghai Consumer Council (SCC) joined hands with SHFIA and the Huangpu District Commerce Commission to organize the 11<sup>th</sup> roundtable meeting on the protection of consumer rights and interests for foreign enterprises on April 18. Tao Ailian, Secretary-General of SCC and Second-Grade Counselor of the Shanghai Municipal Administration for Market Regulation (SMAMR) made remarks at the meeting, which was also attended by officials from SMAMR's consumer rights protection division and food business operation division, the SCC Secretariat, SHFIA, the Huangpu District Commerce Commission, and representatives from five foreign enterprises.

## **“企业商业秘密保护与维权指引”主题沙龙在协会举办**

4月26日，在第24个世界知识产权日，上海市人民检察院第三分院联合上海市外商投资协会举办“企业商业秘密保护与维权指引”主题沙龙。活动邀请了来自上海市人民检察院第三分院、上海市市场监督管理局、上海市知识产权保护中心、海外知识产权纠纷应对指导中心上海分中心、3M中国的多位专家，聚焦企业关注的商业秘密保护问题作主旨分享并围绕“企业商业秘密内部管理常见问题及应对措施”、“商业秘密侵权证据策略”两个话题展开交流讨论。40余家企业代表报名参加本次活动。

### **Salon on "Guidelines for Enterprise Trade Secrets Protection and Rights Protection" held at SHFIA**

On the 2024 World Intellectual Property Day on April 26, the Third Branch of the Shanghai Municipal People's Procuratorate joined hands with SHFIA to hold a salon on "Guidelines for Enterprise Trade Secrets Protection and Rights Protection". The event invited experts from the



Third Branch of the Shanghai Municipal People's Procuratorate, the Shanghai Municipal Administration for Market Regulation, the Shanghai Intellectual Property Protection Center, the Shanghai Branch of the Guidance Center on Response to Overseas Intellectual Property Disputes, and 3M China, whose presentations focused on two topics, namely "Common Problems and Countermeasures in the Internal Management of Enterprise Trade Secrets" and "Evidence Strategies for Trade Secret Infringement". Representatives from more than 40 enterprises signed up for the event.

## 分会活动 | 日资企业分会：数据立法监管趋势分析&新《公司法》解读暨

### 2024 年日资企业分会赏樱会活动

2024 年 4 月 1 日下午，数据立法监管趋势分析&新《公司法》解读暨 2024 年日资企业分会赏樱会活动成功举行。功承瀛泰律师事务所高级合伙人章煦春律师首先就我们国家对数据立法的监管趋势做了专业分析；上海里格律师事务所主任朱立律师就《公司法》修订后日资企业关注比较多的完善公司资本制度，优化公司治理，强化控股股东、实际控制人和董监高的责任这三部分内容重点做了解读；上海段和段律师事务所主任安翊青律师介绍了上海口岸出入境管理部门实施的外国人个人签证网上预受理操作措施；企业代表们步行前往瑞金宾馆欣赏樱之魅力。来自日资企业代表 30 余人参加了本次会议活动。

### Japanese Enterprises Branch: Analysis of Data Legislation and Supervision Trends, Interpretation of China's New "Company Law", and 2024 Cherry Blossom Viewing Party

On the afternoon of April 1, SHFIA's Japanese Enterprises Branch held the Analysis of Data Legislation and Supervision Trends, Interpretation of China's New "Company Law", and 2024 Cherry Blossom Viewing Party. At the event, Lawyer Zhang Xuchun, Senior Partner of Wintell Law Firm, offered professional analysis on the regulatory trend of data legislation in China; Lawyer Zhu Li, Director of Shanghai A&Z Law Firm, commented on issues that Japanese enterprises are strongly concerned about after the revision of China's *Company Law*, including improving the company's capital system, optimizing corporate governance, and strengthening the responsibilities of controlling shareholders, actual controllers, directors, supervisors, and senior executives; and Lawyer An Yiqing, Director of Shanghai Duan & Duan Law Firm, introduced the online pre-acceptance system for foreigner personal visas adopted by Shanghai's immigration authorities. After their presentations, enterprise representatives walked to Ruijin Hotel to appreciate the charm of cherry blossoms. More than 30 representatives from Japanese enterprises participated in this event.

## 分会活动 | 绿色低碳发展分会：关于循环经济新路径的研讨会

2024 年 4 月 3 日，协会携巴斯夫（中国）有限公司和金光纸业（中国）投资有限公司联合主办的“循环经济新路径 —— 水性涂层纸杯的回收循环再利用与温室气体减排实践

研讨会”。会议在协会会议厅举办，一批终端领军企业、餐饮废弃物回收公司及可持续发展研究专家、温室气体减排认证企业代表参加了本次研讨会。本次研讨会围绕进一步改善一次性纸杯环保技术、纸基包装回收利用等话题，旨在推动上海市循环经济发展、温室气体减排工作进入新阶段。黄峰会长出席活动并讲话。

### **Green and Low-Carbon Development Branch: Seminar on New Pathway to Circular Economy**

On April 3, SHFIA joined hands with BASF (China) Co., Ltd. and Sinar Mas Paper (China) Investment Co., Ltd. to co-host the “New Pathway to Circular Economy – Seminar on Recycling and Reuse of Water-Based Coated Paper Cups and Practices That Reduce Greenhouse Gas Emissions” at the association’s conference hall. The event invited industry-leading terminal enterprises, catering waste recycling companies, sustainable development experts, and representatives of GHG reduction certification companies, and focused on topics such as further improving the environmental protection technology of disposable paper cups and recycling of paper-based packaging, aiming to promote the development of Shanghai's circular economy and GHG emission reduction into a new stage. Chairman Huang Feng was present at the event and made remarks.

### **分会活动 | 医药健康工作委员会：枫林集团参访暨 2024 年第一次会员会议**

上海外商投资协会医药健康工作委员会于 2024 年 4 月 9 日下午组织会员企业参访枫林集团并召开 2024 年第一次会员会议。三十家外资医药企业近 40 位代表参会。会议上，黄峰会长对《2024 年外资形势与政策趋势》进行了政策解读，分析了近期外资形势与外资政策趋势，并从市场准入、政府采购、标准制定、数据跨境流动和境内再投资方面对今年 3 月国务院办公厅印发《扎实推进高水平对外开放更大力度吸引和利用外资行动方案》与去年 8 月发布的《国务院关于进一步优化外商投资环境加大吸引外商投资力度的意见》做了对比解读，解答了外资企业关心的问题。

### **Medical and Health Committee: Visit to Fenglin Group and 1st Member Conference in 2024**

On the afternoon of April 9, SHFIA’s Medical and Health Committee organized member enterprises to visit Fenglin Group, and held the branch’s first member conference in 2024. Nearly 40 representatives from 30 foreign pharmaceutical enterprises attended the event. At the conference, Huang Feng, Chairman of SHFIA, gave a policy interpretation on the "Foreign Investment Situation and Policy Trends in 2024", and analyzed the recent foreign investment situation and foreign investment policy trends. He also compared the *Action Plan for Steadily Advancing High-level Opening up and Making Greater Efforts to Attract and Utilize Foreign Investment* issued by the State Council in March 2024 and the *Opinions of the State Council on Further Optimizing the Foreign Investment Environment and Increasing Efforts to Attract Foreign Investment* from perspectives including market access, government procurement, standard

formulation, cross-border data flow and domestic re-investment, and answered questions that foreign enterprises were concerned about.

## 分会活动 | 智能制造分会：《走进智造标杆工厂》第四站—嘉兴智能制造探索之旅

4月12日，协会智能制造分会《走进智造标杆工厂》第四站活动组织会员企业走出上海，来到了嘉兴南湖参访嘉兴的“新质生产力”，参观了“敏实未来工厂”与“加西贝拉数字化工厂”这两家具有代表性的企业。协会会长黄峰，智能制造分会会长、安波福中国及亚太区总裁杨晓明，安波福连接器系统事业部副总裁兼亚太区总经理沈国樑、南湖区分信商务局局长马波等领导以及来自日东电工、伊顿、ABB、太太乐、福斯润滑油等近30家会员企业的代表参加了本次活动。

### Smart Manufacturing Branch: 4th Session of “Discovering Benchmark Smart Factories” Activities – Visit to Jiaxing’s Smart Manufacturing Sites

On April 12, SHFIA’s Smart Manufacturing Branch hosted the fourth session of the “Discovering Benchmark Smart Factories” activities in Jiaxing, Zhejiang Province. The event visited Minth Group’s “Future Factory” and Jiaxipera’s “Digital Factory” to understand Jiaxing’s development of new quality productive forces. Huang Feng, Chairman of SHFIA, Simon Yang, Chairman of SHFIA’s Smart Manufacturing Branch and President of China and APAC at Aptiv, Shen Guoliang, VP and APAC GM of Aptiv Group's Connectors Division, Ma Bo, Director of the Nanhu District Bureau of Economy and Informatization, and representatives from nearly 30 SHFIA member enterprises including Nitto Denko, Eaton, ABB, Totole, Flowserve Lubricants participated in the event.

## 分会活动 | 绿色低碳分会：外商投资企业双碳能力建设系列大讲堂（第四期）《绿色消费》举办

4月22日恰逢第55个世界地球日，由上海市外商投资协会绿色低碳发展分会、宝山区商务委员会、宝山区发展和改革委员会联合主办，宜家（中国）投资有限公司支持的外商投资企业双碳能力建设系列大讲堂（第四期）《绿色消费》在宜家宝山商场（国家级绿色商场）举行。来自政府部门、高等院校、外商投资企业的50多名代表出席本次会议。讲座上，黄峰会长表示全面促进消费绿色低碳转型升级，对贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展、实现碳达峰碳中和目标具有重要作用，意义十分重大。下一步，协会将依托绿色低碳发展分会，以及即将成立的地区总部 ESG 分会，积极搭建政府、专业机构、会员企业之间交流的平台，定期开展政策解读、企



业参访、专业能力培养、公众宣传等活动，进一步加强分会成员单位之间的交流与合作，推动外商投资企业绿色低碳发展。

### **Green and Low-Carbon Development Branch: Seminar on “Green Consumption”**

On the 55<sup>th</sup> World Earth Day on April 22, SHFIA's Green and Low-Carbon Development Branch, the Baoshan District Commerce Commission, and the Baoshan District Reform and Development Commission, co-hosted a seminar on “Green Consumption” at IKEA Shanghai Baoshan with support from IKEA (China) Investment Co., Ltd. The event came as the fourth event of the Foreign Enterprise Dual-Carbon Capacity-Building Seminar Series, and was attended by more than 50 representatives from government departments, colleges and universities, and foreign enterprises. At the seminar, Chairman Huang Feng said that comprehensively promoting green and low-carbon transformation and consumption upgrading plays an important role in implementing new development philosophies, building new development patterns, promoting high-quality development, and achieving the goal of carbon peaking and carbon neutrality. Next, SHFIA will rely on its green and low-carbon development branch and the soon-to-be-established regional headquarters ESG branch to actively build a platform for communication between government departments, professional institutions, and member enterprises, and regularly carry out activities such as policy interpretation, business visits, capacity building, and public communication, so as to further strengthen exchanges and cooperation among the branch's member enterprises and promote the green and low-carbon development of foreign enterprises.

### **分会活动 | 外企志愿服务工作委员会：第四次支教公益行**

2024 年 4 月 23 日至 26 日，上海市外商投资协会外企志愿服务工作委员会在云南省怒江傈僳族自治州开展了第四次公益支教行活动。协会秘书长范红出席活动，来自金佰利、SKF、固特异 3 家协会会员企业的 13 位志愿者参加。在滇期间，支教团一行分别在老窝镇中学举行捐赠仪式。此次，金佰利向学校捐赠了一批高洁丝卫生巾、舒洁纸巾；固特异捐赠了 7 万元人民币，支持今年暑期的学生梦想夏令营；上海市外商投资协会向学校捐赠了一台打印机。同时志愿者们为学校初一、初二的学生带来了经期教育、人工智能与互联网、道路安全与可持续发展、英语口语四个主题的支教课程；并走访了怒江州职教中心，了解学校应用信息、机械工程、旅游文化三个专业部的专业建设情况，与校方探讨未来合作可能。

### **Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: 4th Public-Service Visit to Nujiang, Yunnan**

From April 23 to 26, SHFIA's Foreign Enterprise Volunteer Service Committee carried out its fourth public-service visit to Nujiang Prefecture, Yunnan Province. The visit was joined by Fan Hong, Secretary-General of SHFIA, and 13 volunteers from 3 member enterprises, Kimberly-Clark, SKF and Goodyear. During their stay in Yunnan, the delegation held a donation ceremony at Laowo Town Middle School, where Kimberly-Clark donated Kotex sanitary napkins and Kleenex tissues, Goodyear donated RMB 70,000 to support the school's summer camp, and the

association donated a printer. At the same time, volunteers presented teaching courses on four themes to the school's grade-7 and grade-8 students: menstrual education, artificial intelligence and the Internet, road safety and sustainable development, and spoken English. They also visited the Nujiang Prefecture Vocational Education Center to learn more about the school's course development in three majors: applied information, mechanical engineering, and tourism culture, and discussed the possibility of future cooperation with the school.

## **分会活动 | 外企志愿服务工作委员会：太太乐爱心厨房助力老窝镇中学食堂升级**

4月26日，上海市外商投资协会外企志愿服务工作委员会携手会员企业上海太太乐食品有限公司在老窝镇中学开展太太乐“爱心厨房”公益项目。此次，太太乐向老窝镇中学捐赠了10万元的善款，以及价值2万元的调味料等物资。上海太太乐食品有限公司公共事务总监刘士艳表示，“我们对学校的关爱会持续，我们将结合企业现有资源为孩子们量身打造长期的‘厨艺空中课堂’，每月太太乐大厨都会以线上直播的形式与大家见面。此外，我们还会给大家带来适合各个年级的菜谱，帮助义务教育劳动课程标准在学校更好地落实。”

上海市外商投资协会也为太太乐颁发了爱心企业证书，以表彰其在公益事业上的贡献与行动。这份荣誉不仅是对太太乐在公益事业上突出贡献的认可，更是对其积极履行社会责任的高度赞誉。

### **Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: Laowo Town Middle School's Canteen Upgrade Supported by Totole Love Kitchen**

On April 26, SHFIA's Foreign Enterprise Volunteer Service Committee joined hands with member enterprise Shanghai Totole Food Co., Ltd. to launch the Totole "Love Kitchen" public-welfare project at Laowo Town Middle School. There, Totole donated RMB 100,000 to the school, as well as seasonings and other supplies worth RMB 20,000. The company's public affairs director Liu Shiyan said: "Totole will continue to support and care for the school. We will combine the company's existing resources to create a long-term 'virtual cooking class' program for students, in which Totole chefs will meet them through livestreaming sessions every month. In addition, we will also bring recipes suitable for students in each grade to help better implement standards on compulsory labor classes."

SHFIA also presented a "Caring Enterprise" certificate to Totole in recognition of its contributions and actions in public service. The certificate not only recognizes Totole's outstanding contributions, but also praises its active fulfillment of social responsibilities.

## 分会活动 | 医药健康工作委员会：乘风出海 赋能创新——2024 创新药走向国际高峰论坛举行

4月28日，“乘风出海 赋能创新——2024 创新药走向国际高峰论坛”在复旦大学江湾校区举办。本次论坛由复旦大学生命科学学院全球校友会、上海市外商投资协会医药健康分会、复旦大学基因技术教育部工程研究中心、复旦大学校友总会光华生命健康分会、上海复旦大学校友会生物医药医务界同学会和复旦大学科创母基金主办，近100名来自国内创新药企、跨国企业、产业界和投资界专家学者参会。上海市外商投资协会黄峰会长出席活动并致辞，在发言中指出创新药物研发与出海已经成为了行业发展的重要趋势，并介绍近期生物医药行业有影响力的出海案例及跨国企业嘉宾。

### Medical and Health Committee: 2024 Summit Forum on Innovative Drugs Seeking International Development

On April 28, the “2024 Summit Forum on Innovative Drugs Seeking International Development” was held at Fudan University Jiangwan Campus. The forum was co-sponsored by the Global Alumni Association of the School of Life Sciences of Fudan University, the Medical and Health Committee of SHFIA, the Engineering Research Center of the Fudan University Gene Technology Education Department, the Guanghai Life and Health Branch of the Fudan University General Alumni Association, the Biomedical and Medical Sciences Branch of the Fudan University Shanghai Alumni Association, and the Fudan University Science and Technology Innovation Fund, and was attended by nearly 100 experts and scholars from domestic innovative pharmaceutical companies, multinational companies, industry players, and investor community. In his keynote speech at the forum, Huang Feng, Chairman of SHFIA, pointed out that the R&D and internationalization of innovative drugs has become an important trend in the development of the industry, and introduced recent influential internationalization cases in the biopharmaceutical industry and guests from multinational companies.

## 协会举办 2024 年外商投资信息报告年度报告讲座

为了帮助在沪外商投资企业更好地了解 2024 年外商投资信息报告年度报告的相关政策、填报流程、合规要求及便利化举措，上海市外商投资协会受上海市商务委员会委托，于 4 月 23 日举办 2024 年外商投资信息报告年度报告讲座。本次活动以线上直播、线下讲座相结合的形式进行。活动邀请了上海新正光会计师事务所合伙人李思卿老师进行讲解。此次讲座线上、线下共有近 300 人参与。

### SHFIA Seminar on 2024 Annual Reporting of Foreign Investment Information

To help foreign enterprises in Shanghai better understand the relevant policies, filling procedures, compliance requirements and facilitation measures for the 2024 annual reporting of foreign investment information, the Shanghai Municipal Commerce Commission commissioned SHFIA to hold a seminar on April 23. Held in a hybrid form of online livestreaming and offline seminar, the

event invited Li Siqing, Partner of Shanghai Xin Zheng Guang Certified Public Accountants, to offer in-depth analysis and interpretation, which drew nearly 300 participants both online and offline.

### **政策每月速递：上海市人才引进落户政策**

4月29日下午，由上海市商务委员会、上海市外商投资协会主办的上海市外资企业“政策每月速递”（第六期）在上海市外商投资协会举行。本次活动邀请了上海市人才工作局国际合作处王海燕老师以及人才服务处单佳玮老师对最新上海市人才政策的相关内容进行了深度解读。市商务委外资处主持本次政策解读，共有外资企业代表约100人参加了本次活动。

### **Monthly Policy Update: Shanghai's Policies on Talent Attraction and Residence Permit Issuance**

On the afternoon of April 29, the sixth session of the "Monthly Policy Update" for foreign enterprises, co-hosted by the Shanghai Municipal Commerce Commission (SMCC) and SHFIA, was held at the association. The session was chaired by an official from SMCC, and invited Wang Haiyan and Shan Jiawei from the Shanghai Talent Work Bureau to deeply interpret the city's talent policies. It was attended by about 200 representatives from foreign enterprises.



#### 4 月活动回顾:

	时间	主题
分会活动	4 月 1 日	日资企业分会：数据立法监管趋势分析&新《公司法》解读暨 2024 年日资企业分会赏樱会活动
	4 月 3 日	绿色低碳发展分会：关于循环经济新路径的研讨会
	4 月 9 日	医药健康工作委员会：枫林集团参访暨 2024 年第一次会员会议
	4 月 12 日	智能制造分会：《走进智造标杆工厂》第四站—嘉兴智能制造探索之旅
	4 月 22 日	绿色低碳分会：外商投资企业双碳能力建设系列大讲堂（第四期）《绿色消费》举办
	4 月 23-26 日	外企志愿服务工作委员会：第四次支教公益行
	4 月 26 日	外企志愿服务工作委员会：太太乐爱心厨房助力老窝镇中学食堂升级
	4 月 28 日	医药健康工作委员会：乘风出海 赋能创新——2024 创新药走向国际高峰论坛举行
	4 月 29 日	商业工作委员会：承办“2024 上海绿色消费季”
协会活动	4 月 1 日	广交会上海交易团外资分团参展企业座谈会
	4 月 8 日	进博局与上海市外商投资协会共同举办第七届进博会推介会
	4 月 9 日	知识产权维权援助工作站：《专利法实施细则》修改解读讲座
	4 月 11 日	上海市外商投资企业标准化协作平台成立
	4 月 11 日	上海市外商投资企业劳动争议调解中心成立
	4 月 11 日	协会第九届会员代表大会第二次会议暨第九届理事会第三次会议
	4 月 12 日	宏观政策洞察：解读《促进和规范数据跨境流动规定》
	4 月 18 日	第十一场外企消保圆桌会召开
	4 月 25 日	虹桥联谊会：复旦大学学生走进 KPMG
	4 月 26 日	“企业商业秘密保护与维权指引”主题沙龙
	4 月 28 日	宏观政策洞察：如何客观辩证认识目前产能问题？
政企沟通	4 月 8 日	市高院召开企业座谈交流会
	4 月 11 日	华源副市长召开日企圆桌会议

	4 月 15 日	市经信委、市商务委召开在沪国际商会会员企业政企交流会
	4 月 18 日	市商务委举办医疗健康企业圆桌会
	4 月 19 日	市商务委召开外资企业知识产权保护座谈会
	4 月 23 日	市商务委委托协会举办 2024 年外商投资信息报告年度报告讲座
	4 月 29 日	政策每月速递：上海市人才引进落户政策
	4 月 30 日	市委办公厅来协会调研会员企业“外籍人士及家属入境和生活便利化举措落实情况”

### April Event Review

	Time	Theme
Branch Activities	April 1	Japanese Enterprises Branch: Analysis of Data Legislation and Supervision Trends, Interpretation of China's New "Company Law", and 2024 Cherry Blossom Viewing Party
	April 3	Green and Low-Carbon Development Branch: Seminar on New Pathway to Circular Economy
	April 9	Medical and Health Committee: Visit to Fenglin Group and 1 <sup>st</sup> Member Conference in 2024
	April 12	Smart Manufacturing Branch: Visit to Jiaxing's Smart Manufacturing Sites
	April 22	Green and Low-Carbon Development Branch: Seminar on "Green Consumption"
	April 23-26	Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: 4 <sup>th</sup> Public-Service Visit to Nujiang, Yunnan
	April 26	Foreign Enterprise Volunteer Service Committee: Laowo Town Middle School's Canteen Upgrade Supported by Totole Love Kitchen
	April 28	Medical and Health Committee: 2024 Summit Forum on Innovative Drugs Seeking International Development
	April 29	Commerce Committee: Co-organized "2024 Shanghai Green Consumption Season"
SHFIA Events	April 1	The Shanghai Trade Mission's Foreign Investment Sub-Mission to the Canton Fair Symposium
	April 8	CIIE Bureau and SHFIA co-hosted promotion meeting for 7th CIIE
	April 9	SHFIA Workstation of Shanghai Intellectual Property Protection Center: Seminar on Revised "Patent Law Implementing Rules"
	April 11	Standardization collaboration platform for foreign enterprises launched in Shanghai
	April 11	Labor dispute mediation center for foreign enterprises launched in Shanghai
	April 11	SHFIA held 2nd session of 9th member assembly and 3rd meeting of 9th board of directors
	April 12	Macro-Policy Insights: Interpretation of Regulations on Promoting and Regulating the Cross-border Data Flow
	April 18	11 <sup>th</sup> Roundtable Meeting on Protection of Consumer Rights and Interests for Foreign Enterprises
	April 25	FIEs Community@Hongqiao: Fudan University Students' Visit to KPMG

	April 26	Salon on “Guidelines for Enterprise Trade Secrets Protection and Rights Protection” held at SHFIA
	April 28	Macro-Policy Insights: How to Objectively Approach the Current “Overcapacity”?
Government-Business Communication	April 8	Seminar with Enterprises by Shanghai Supreme People’s Court
	April 11	Vice mayor Hua Yuang chaired roundtable meeting with Japanese enterprises
	April 15	Exchange Session with Member Enterprises of Foreign Chambers of Commerce by Shanghai Municipal Commission of Economy and Informatization and Shanghai Municipal Commerce Commission
	April 18	Roundtable Meeting for Biopharmaceutical Enterprises by Shanghai Municipal Commerce Commission
	April 19	Seminar on IPR Protection for Foreign Enterprises by Shanghai Municipal Commerce Commission
	April 23	Seminar on 2024 Annual Reporting of Foreign Investment Information by Shanghai Municipal Commerce Commission
	April 29	Monthly Policy Update: Shanghai’s Policies on Talent Attraction and Residence Permit Issuance
	April 30	Investigation on “Implementation of Measures to Facilitate Entry and Life of Foreigners and Their Families” with SHFIA Member Enterprises by CPC Shanghai Municipal Committee

## 新会员 / New Members

4 月新入会企业 5 家，本年度累计新入会企业 18 家。

In March, SHFIA welcomed 8 new members. And throughout 2024, 13 new enterprises have joined the association.

### 立邦投资有限公司

立邦中国隶属于新加坡立时集团，立时集团由祖籍潮州的吴清亮先生于 1962 年创立。“立邦”的命名来自吴清亮先生，寓意着“建立邦交”。立邦始终致力于提供高质量的创新产品来满足中国工业和城市的快速发展，以及人们对美好生活的需求，以“刷新美好生活空间”为企业使命。如今，业务范围涵盖装饰涂料、建筑涂料、汽车涂料、船舶涂料、防护涂料、卷材涂料、粉末涂料和辅材等多个领域。

在实现企业商业目标的同时，立邦也致力于保护环境，减少对自然资源的消耗，关注员工发展，帮助社会层面的弱势群体，实现企业的价值。在可持续发展战略的指引下，立邦将肩负起“刷新美好生活空间”的重要使命，支持城镇化建设、低碳建筑和绿色建材、职业技能人才培养和数字化升级，与合作伙伴共同成长，助力实现人民的美好生

活和中国的快速发展。

### **Nippon Paint China Co., Ltd.**

Nippon Paint China is affiliated with NIPSEA Group, established in 1962 by Goh Cheng Liang, whose ancestral home is Chaozhou, China. “立邦”, the Chinese term for Nippon Paint, meaning to build up friendships between countries, was created by Goh. Nippon Paint China is guided by its mission to refresh wonderful living space, and is committed to providing high-quality innovative products. Today, Nippon Paint China plays a key role in the paints and coatings industry, including decorative coatings, industrial coatings, automotive coatings, marine coatings, waterproofing & tiling materials, protective coatings, coil coatings, powder coatings, auxiliary materials and other fields.

As we run a more sustainable business, we are also dedicated to creating values in environment protection, reduction of consumption of natural resources, caring for employee development, helping vulnerable groups in society and achievement of enterprise value. Under the sustainable development strategy, Nippon Paint China shoulders the important mission of refreshing wonderful living space to support urban construction, low-carbon buildings and green building materials, the cultivation of skilled talent and digital upgrading. Nippon Paint China aims to grow with its partners in various areas to contribute to a better future for China and its people.

### **曼奥芬医疗器材（平湖）有限公司上海分公司**

Myofunctional Research Co. (MRC) 1989 年成立于澳大利亚，是国际领先的口内肌功能矫治器研究开发公司，致力于开发简单有效、创新的矫治器系列产品和培训项目，获得全球 100 多个国家医疗工作者的认可，用以治疗由呼吸和口腔肌功能引起的错颌畸形、颞下颌关节紊乱症以及睡眠呼吸障碍，创造一个更健康的世界。

### **Myofunctional Medical Devices (Pinghu) Co., Ltd. Shanghai Branch**

Founded in 1989, Myofunctional Research Co. is the global leader in the development of intraoral appliance technology for the treatment of conditions related to breathing and myofunctional disorders, including malocclusion, TMJ dysfunction, sleep breathing disorders, snoring, bruxism, and more. Recognized by healthcare professionals in more than 100 countries around the world, it has consistently innovated new appliance systems coupled with state-of-the-art digital resources.

### **美联钢结构建筑系统（上海）股份有限公司**

美联钢结构建筑系统(上海)股份有限公司（以下简称“美联股份”），总部位于中国上海，是中外合资高新技术企业，自上世纪 90 年代初进入中国市场以来，获得众多中外权威机构颁发的资质认证和荣誉，是钢结构行业的知名品牌。

美联股份坚持融合创新，稳健发展，致力于成为领先的绿色建筑产业集团。以预制金属建筑系统工程业务为核心，不断拓展钢结构领域的相关业务，已形成钢结构制造、

装配式农业仓储、建筑光伏一体化、钢结构专业总承包等协同业务板块。并依托国际化背景和资源，为全球客户提供安全、高效的钢结构一体化解决方案。

### **USAS Building System (Shanghai) Co., Ltd.**

USAS Building System (Shanghai) Co., Ltd., headquartered in Shanghai, China, is a Sino-foreign high-tech joint venture. Since entering the Chinese market in the early 1990s, USAS has obtained numerous qualifications and honors awarded by authoritative Chinese and foreign institutions, and is a well-known brand in the steel structure industry.

USAS adheres to integration and innovation, pursuing steady development with the commitment to becoming a leading green building industry group. With prefabricated metal building system engineering as its core business, USAS continuously expands related businesses in the steel structure field. It has developed synergistic business sectors such as steel structure manufacturing, prefabricated agricultural storage, integrated building photovoltaics, and professional steel structure general contracting. Leveraging its international background and resources, USAS also provides global customers with safe and efficient integrated steel structure solutions.

### **上海英科心电图医疗产品有限公司**

上海英科心电图医疗产品有限公司成立于 2004 年，隶属于英科医疗集团（股票代码：300677），是一家专业从事医疗心电电极、电极板、高频手术电刀笔等一系列医用耗材的研发、生产、销售和企业的企业，生产基地位于上海奉贤区工业园区附近。

上海英科心电图医疗产品有限公司拥有数条美国进口的全自动化生产线、专业的检测设备，与十万级的洁净车间。其产品通过了 FDA(510)K, 欧盟 CE, ISO13485: 2003, ISO9001: 2008 等多项质量体系和产品体系认证，产品质量与国际市场占有率在国内同行业中处于领先地位。国内销售的医疗器械注册证、医疗器械生产企业许可证等证书俱全，产品系列涵盖了市场常见的电极种类。

### **Shanghai Intco Electrode Manufacturing Co., Ltd.**

Founded in 2004, Shanghai Intco Electrode Manufacturing Co., Ltd. belongs to Yingke Medical Group (stock code: 300677), and is a professional enterprise engaged in the R&D, production, sale, service of medical consumables such as medical electrocardiogram electrode, electrode plate, and high-frequency surgical knife pen. Its production base is located in Fengxian District, Shanghai Industrial Park.

Shanghai Intco has a number of fully automated production lines imported from the United States, professional testing equipment, and professional-grade clean workshop. Its products have passed FDA(510)K, EU CE, ISO13485:2003, ISO9001:2008 and other quality system and product system certification, with product quality and international market share that lead the domestic industry. The company also owns registration certificates for domestically-marketed



medical devices, medical device manufacturer license and other certificates that cover the common electrode types available in the market.

## 上海桑品堂和服服饰有限公司

上海桑品堂和服服饰有限公司是 1995 年由日本株式会社大德成立的日商独资公司，主营业务为：生产销售和服、服装、服饰。

2010 年被香港中国城市停车控股有限公司收购。同年 12 月为拓展业务，收购并控股了北京蜂巢车库产业发展有限公司，该公司主营业务为：许可经营，生产加工停车设备附件及零部件。一般经营，销售停车设备；机动车停车场管理服务；投资咨询。历经 14 年时间，北京蜂巢车库产业发展有限公司陆续控股派盟交通咨询（上海）有限公司、派蒙蜂巢停车场运营（北京）有限公司、派蒙蜂巢停车场运营（天津）有限公司组成 PMO 中国。主营业务从销售停车设备发展到停车场运营、停车场改造、规划、设计及咨询等。

PMO 中国基于海外日本 50 余年的研究经验，为全球大型城市解决停车难的问题，提供高效便利、优质安全、国际化、管家式停车服务的全方位综合解决方案，在城市更新、商业、办公、酒店、住宅、医院、学校、会展等各类业态的项目上成绩斐然，成为区域政府、开发商强有力的后盾，为推动大型城市建设和发展做出努力和贡献。

PMO 中国于 2022 年被认定为上海市高新技术企业。PMO 中国还担任了国家发改委小城镇研究中心组建的中国智慧城市发展联盟理事单位，中国全联城市基础设施商会理事单位，被上海市静安区政府、深圳坪山区政府、深圳南山区政府聘为政府动静态交通顾问等社会职务。

## San Shin Do Kimono Dress Co., Ltd.

San Shin Do Kimono Dress Co., Ltd. is a Japanese sole proprietorship established in 1995 by Japanese company Dade. Its main business is the production and sales of Kimono, clothing, and apparel.

In 2010, it was acquired by China Urban Parking Holdings Limited in Hong Kong. In December of the same year, in order to expand its business, it acquired and controlled Beijing Beehive Garage Industry Development Co., Ltd. The company's main business is licensed operation, production and processing of parking equipment accessories and components. General operation and sales of parking equipment; Management services for motor vehicle parking lots; Investment consulting. After 14 years, Beijing Beehive Garage Industry Development Co., Ltd. has successively held stakes in PMO International Transportation Consulting (Shanghai) Co., Ltd., PMO&BN Car Parking Management (Beijing) Co., Ltd., and PMO&BN Car Parking Management (Tianjin) Co., Ltd. to form PMO China. Our main business has developed from selling parking equipment to multi-dimensional development such as parking lot operation, parking lot

renovation, planning, design, and consulting.

PMO China is an integrated research and operation institution that provides efficient, convenient, high-quality, safe, international, and butler style parking services to solve the problem of parking difficulties in large cities around the world. The goal of PMO China is to improve the operational efficiency of parking lots and enhance the experience of parking users through innovative technologies and management methods. Based on over 50 years of research experience in overseas Japan, we have achieved remarkable results in various business formats such as TOD station city integration, urban renewal, commercial, office, hotel, residential, hospital, school, exhibition, etc.

Recognized as a high-tech enterprise in Shanghai in 2022, PMO China has served as a member unit of the China Smart City Development Alliance established by the Small Town Research Center of the National Development and Reform Commission, as well as a member unit of the China All Union Urban Infrastructure Chamber of Commerce. It has been hired by the Jing'an District Government of Shanghai, Pingshan District Government of Shenzhen, and Nanshan District Government of Shenzhen as a government dynamic and static transportation consultant and other social positions.